

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 3. Februar 2016 über die Änderung der Nummer 5.3 der Vorschriften über das laufende Konto

ABI. EPA 2016, A14

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Artikel 5 (2) und 7 (2) der Gebührenordnung, beschließt:

Artikel 1

Die Nummer 5.3 der Vorschriften über das laufende Konto (VLK) betreffend die Reihenfolge der Bearbeitung von Abbuchungsaufträgen¹ erhält folgende Fassung:

"5.3 Reihenfolge der Bearbeitung von Abbuchungsaufträgen

5.3.1 Die Abbuchungsaufträge werden vom EPA in der folgenden Reihenfolge bearbeitet:

- a) Zahlungen durch automatischen Abbuchungsauftrag,
- b) online eingereichte Abbuchungsaufträge, sei es mithilfe der Software des EPA für die Online-Einreichung, mit PCT-Safe oder über die Online-Gebührensatzung im Rahmen der Online-Dienste,
- c) alle weiteren Abbuchungsaufträge einschließlich solcher, die gemäß Nummer 6.6 eingereicht wurden.

5.3.2 In der Regel werden die unter 5.3.1 a) und b) genannten automatischen Abbuchungen vom EPA innerhalb von zwei bis drei Arbeitstagen nach dem maßgebenden Zahlungstag der automatisch abzubuchenden Gebühr oder dem Eingang des Online-Abbuchungsauftrags ausgeführt. Nicht automatische, d. h. per Post oder Fax mittels Form 1010 eingereichte Abbuchungsaufträge werden in der Regel innerhalb von vier bis fünf Arbeitstagen nach Eingang des Abbuchungsauftrags ausgeführt, weil diese eine längere Bearbeitungszeit erfordern.

¹ Siehe die Vorschriften über das laufende Konto (VLK) und ihre Anhänge (in der ab 1. April 2015 geltenden Fassung) - Zusatzpublikation des Amtsblatts EPA 3/2015.

Decision of the President of the European Patent Office dated 3 February 2016 revising point 5.3 of the Arrangements for deposit accounts

OJ EPO 2016, A14

The President of the European Patent Office, having regard to Articles 5(2) and 7(2) of the Rules relating Fees, has decided as follows:

Article 1

Point 5.3 of the Arrangements for deposit accounts (ADA), concerning the order of priority for processing debit orders,¹ shall read as follows:

"5.3 Order of priority for processing debit orders

5.3.1 The EPO processes debit orders in the following order:

- (a) payments by automatic debit order,
- (b) debit orders submitted online, whether using the EPO's Online Filing software or PCT-SAFE or by means of Online Fee Payment via Online services,
- (c) all other debit orders, including those filed in accordance with point 6.6.

5.3.2 As a rule, the EPO books automated payments under point 5.3.1(a) and (b) within two to three working days after the decisive payment date of the fee to be debited automatically or after the date of receipt of the online debit order. Non-automated payments, i.e. debit orders filed by letter or fax using Form 1010, are normally booked within four to five working days after receipt of the debit order, because they take longer to process.

¹ See the ADA and their annexes (as applicable from 1 April 2015) – OJ EPO supplementary publication 3/2015.

Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 3 février 2016 relative à la révision du point 5.3 de la réglementation applicable aux comptes courants

JO OEB 2016, A14

Le Président de l'Office européen des brevets, vu les articles 5(2) et 7(2) du règlement relatif aux taxes, décide :

Article premier

Le point 5.3 de la réglementation applicable aux comptes courants (RCC) concernant l'ordre de priorité du traitement des ordres de débit¹, est remplacé par le texte suivant :

"5.3 Ordre de priorité du traitement des ordres de débit

5.3.1 L'OEB traite les ordres de débit dans l'ordre suivant :

- a) paiements effectués par ordre de prélèvement automatique ;
- b) ordres de débit soumis en ligne, à l'aide du logiciel de dépôt en ligne de l'OEB, de PCT-SAFE, ou au moyen du paiement des taxes en ligne dans le cadre des services en ligne ;
- c) tous les autres ordres de débit y compris ceux déposés conformément au point 6.6.

5.3.2 En règle générale, l'OEB exécute les paiements automatisés visés au point 5.3.1 a) et b) dans un délai de deux à trois jours ouvrables à compter de la date à laquelle le paiement de la taxe à prélever automatiquement est réputé effectué ou de la date de réception de l'ordre de débit en ligne. Les paiements non automatisés, c'est-à-dire les ordres de débit déposés par courrier ou par télécopie au moyen du formulaire 1010 sont normalement exécutés dans un délai de quatre à cinq jours ouvrables, à compter de la réception de l'ordre de débit, car le délai de traitement de ces paiements est plus long.

¹ Cf. la réglementation applicable aux comptes courants (RCC) et ses annexes (version applicable à compter du 1^{er} avril 2015) - Publication supplémentaire du Journal Officiel OEB 3/2015.

Sollen automatische und nicht automatische Zahlungen von demselben Konto erfolgen, wird bei einer nicht ausreichenden Deckung des Kontos die Bearbeitung der nicht automatischen Zahlungen zugunsten der automatischen Zahlungen aufgeschoben, bis das Konto auch für die nicht automatischen Zahlungen wieder entsprechend aufgefüllt ist. Dies gilt unabhängig vom Eingangsdatum des nicht automatischen Abbuchungsauftrags; d. h. die Ausführung eines automatischen Abbuchungsauftrags wird vorrangig behandelt, selbst wenn ein nicht automatischer Abbuchungsauftrag früher eingegangen ist als der automatische Abbuchungsauftrag.

Inhaber laufender Konten, die parallel das automatische und das nicht automatische Zahlungsverfahren nutzen, sollen deshalb dafür sorgen, dass ihr Konto stets für sämtliche eingereichten Abbuchungsaufträge ausreichend gedeckt ist.

5.3.3 Vorbehaltlich dessen werden Abbuchungsaufträge in aufsteigender Reihenfolge der Anmelde-nummern verbucht ("PCT" vor "EP"), sofern nichts anderes angegeben ist. Bei Euro-PCT-Anmeldungen ist die EP-Nummer ausschlaggebend."

Artikel 2

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2016 in Kraft.

Geschehen zu München am 3. Februar 2016

Benoît BATTISTELLI

Präsident

If automated and non-automated payments have to be made from the same account and it does not contain sufficient funds, the EPO processes the automated payments first, deferring the non-automated ones until the account has been sufficiently replenished to cover them as well. This applies whatever the date of receipt of the non-automated debit order. In other words, the EPO gives priority to booking automated debit orders even if non-automated ones have an earlier date of receipt.

Deposit account holders who use both automated and non-automated payment methods in parallel should therefore ensure that their account always has sufficient funds available for all debit orders submitted.

5.3.3 Subject to that, debit orders are booked in ascending order of application number ("PCT" before "EP"), unless otherwise indicated. For Euro-PCT applications, the EP number is the relevant number."

Article 2

Entry into force

This decision enters into force on 1 April 2016.

Done at Munich, 3 February 2016

Benoît BATTISTELLI

President

Si des paiements automatisés et non automatisés doivent être effectués à partir du même compte et si le compte ne présente pas une provision suffisante, le traitement des paiements non automatisés sera différé au profit des paiements automatisés, jusqu'à ce que le compte soit suffisamment approvisionné pour couvrir également les paiements non automatisés. Ceci s'applique quelle que soit la date de réception de l'ordre de débit non automatisé ; autrement dit, l'exécution d'un ordre de débit automatisé est traitée en priorité, même si un ordre de débit non automatisé porte une date de réception antérieure à celle de l'ordre de débit automatisé.

Les titulaires d'un compte courant qui utilisent en parallèle des méthodes de paiement automatisé et non automatisé doivent par conséquent veiller en permanence à ce que la provision du compte soit suffisante pour tous les ordres de débit donnés.

5.3.3 Sous réserve de cette disposition, les ordres de débit sont inscrits dans l'ordre croissant des numéros de dépôt ("PCT" avant "EP"), sauf indication contraire. Concernant les demandes euro-PCT, le numéro pertinent est le numéro EP."

Article 2

Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2016.

Fait à Munich, le 3 février 2016

Benoît BATTISTELLI

Président